

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin de plaisir et fleur de rhétorique](#)[Collection](#)[Édition : 1501c. - Jardin de plaisir et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item\[1501c\\_Jardinplais\\_Verard\]](#) S'il n'est d'argent ou de joyaulx garny

## [1501c\_Jardinplais\_Verard] S'il n'est d'argent ou de joyaulx garny

### Présentation générale du poème

Titre de la pièceAutre Balade.

Incipit non moderniséS'il n'est d'argent ou de joyaulx garny

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisationNumérisation totale

### Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 466

Folio

tationT3r, T3v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

### Informations sur la notice

Contributeur(s)Parra, Marine

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021



### Balade.

**D**autrier no<sup>z</sup> fusmes de cōpaignōs plu  
sieurs  
q̄ entrepmes le chemin doustremer  
Et en alant no<sup>z</sup> en trouuas mes deuy  
Dont lung d'icelz me vint arraisonner  
A luy boulus du chemin acuester  
Mais il me dist et iura par son ame  
Que iamais homme ne si deuroit fier  
Car maint amant y ont perdu leur dame

Et si me dist dont ie suis merueilleux  
Que bien cinquante auoit oy parler  
Qui en venoient dont tout le plus ioyeux  
Si luy compta que a son retourner  
Oncques sa dame ne le voulut regarder  
Mais le heoit plus quonques ne fist femme  
Et me disoit que nul ny doit passer  
Car maint amant ec.

Adonc ie dys pensif et dolourenx  
Pour dieu sire vneillez moy adreter  
Comment ie puisse ce chemin perilleux  
Moy et mon cuer sans perte destourner  
Il me respond et a vons brief parler  
Je vous conseille pour escheuer tout blasme  
Que du chemin vous vneillez deporter  
Car maint amant ec.

### Rondel.

**D**u long temps ay nage en londe  
En la cruelle mer parfonde  
De fortune qui par son sort  
Ma mene iusques a vng port  
Le plus maudit de tout le monde

Vng lac ya sans point de bonde  
Leau de pleurs si fort y redonde  
Quon ny trouue ne fons ne boord  
Par long temps ec.

Aux boutz et au meilleur ie fonde  
Mais de mille lieux a la ronde  
Je ny treuuue aucun reconfort  
Dont desire souuent la mort  
Par le grant dueil que moy habonde  
Par long temps ec.

### Cpl

### Balade.

**L**uye dauril et rousee de may  
Drez Verdoyans et gracieux bocage  
Jardin fleury de roses et de glay  
merles/mauris/rossignolet sauage  
Vrais amoureux qui damours avez gaige  
Venez oy la doulceur de de ma dame  
Qui doulement dung amoureux langaige  
Son dously seruant et son amy me clame

Bon oeuvre fis quant mon cuer luy donay  
Car bon loyer men rend la doulce pimage  
La fleur damours/la dame sans esmap  
Gente de corps/sautisse de corsaige  
A mon aduis nest si parfait ouurage  
Que la seruit et aymer sans diffame  
Car seulement quant ie luy fais hommaige  
Son dously seruant ec.

**D**fleur des fleurs ou bonne esperance ay  
Autre que vous ne me tient en seruaige  
Je ne quiers mieulx/ne plus belle ne scap  
Bien mest aduis que cest mon heritaige  
De men priuer me sembleroit ouulrage  
Ingez amans que dieu nous gard de blasme  
Seray le sien puis que par droit vsaige  
Son dously ec.

### Autre balade.

**I**l nest dargent ou de iopauyl garny  
Celluy est fol qui euyde auoir amye  
Au temps present/ nestre appelle amys  
Par bien aymer sans penser tricherie  
Car son temps pert / et follement varie  
Par moy le scap:car bien lay esprouue  
Car on ma dit cil est fol qui si syfe  
Ja pourte homis ne sera bien amye

Quant ioy que ma dame sentiendy  
Lors ie luy dis/doulce dame ioyse  
Je nay iopauyl nargent par saint remy  
Adonc dist elle tu as fait grant folye  
Se tu maymes ne iournee ne demye  
Ne se de riens es de manour enflame  
Car ie te dy autrement ne crop mye  
Ja pourte homise.

t iii

### Aueilles

Dont par ce point ie congneuz bien et by  
Quamours perdoit toute sa seigneurie  
Car poures homs pour bien qui soit en luy  
Ne pour honneur ia dame ne si fie  
Qu'il soit ayme/ie ne my actens mye  
Je ne n'puis mais que soye amy clame  
Car puis quargent vaint amour et maistrie  
Ja poures homs ce.

Forcenement pour courtoysse pensee  
Langueur sans fin contre vie assuree  
Plaine de pleur/dangoisse et de torment  
Pour tout espoir la vie malheuree  
Me fault servir perpetuellement

Pour tout desir iay le cuer douloureux  
En lieu deslat viuray ie oscurement  
Pour beau maintien iay courroux tenebreux  
Prest a petit sans nul alegement  
Tousiours durant perpetuellement  
Mal sans moyen impossible a guerir  
Me fault souffrir tout cela brayement  
Et si ne puis ne guerir ne mourir

Fierte/durte pour regard amoureux  
Et bousente de ioye separee  
Triste penser et regard merueilleux  
Genuissement pour face coulouee  
Angoisse grant en las cuer enserrée  
Plaine de dueil et desbaishement  
Pour bien mondain la mort tresdeseice  
Me fault souffrir ce.

Courroux amer pour semblant amoureux  
Porte en apert/non pas couertenement  
Morne maintien pour baiser sauoureux  
Aigre souffry pour resiopflement  
Pour douly soupir tressaillir en dormant  
Dure rigueur qui tout bien fait tarir  
Me fault souffrir ce.

En lieu de ieu vng souffy rigoreux  
Pour bon repos tresdiuers se nuyter  
Pour douly repos tressaillir entredeux  
Pour vng lict mol biere tresmalheuree  
Labour en vain en lieu dauancement  
Heures volans qui tousiours ont duree  
Me fault souffrir ce.

Trouble conseil vouloit impetueux  
Pour eut malheur infortument  
Et grief itatil pour recois gracieux  
Loing reculer en lieu de hardement  
Et tout le mal quon peult entierement  
Dire et penser sans espoir den yssir  
Me fault souffrir ce.

De courtosie ie dis ceste complainte

### Autre balade.

**A**y longuement amours seruy  
Pour cuider leur bien acquester  
Mais ilz mont si tresmalparty  
Que ie ne men scauoye louer.  
Si ne me scap a quel mestier  
Nectre pour mon alegement  
Conseil demande a toute gent  
Car ie ne scay qui me veult mieulx  
Pour biure bien ioyeulement  
Estre homme darmes ou amoureux

Pour ce lourdin de saligry  
Et vous gaucourt mon amp cher  
Qui avez deu la dieu mercy  
Longuement amours pourchasser  
Je suis a bordeaux prisonnier  
Et nay ne dame ne argent  
Vous oprez mon gouernement  
Et me dictes se vous aist dieux  
Lequel me vault mieulx a present  
Estre homme darmes ce.

Car ma dame du bien de ly  
Ne ma boulu oyr parler  
Il a plus dung an et demy  
Ne a grant paine regarder  
Plus ne vous en fault declarer  
Trop en scauez vous largement  
Aduisez a ce iugement  
A me trouuer en haustains lieux  
Qui esl plus mon aduancement  
Estre homme ce.

### Autre balade.

**A**ut tout plaisir ay ie dueil agoisseur  
Pour tout soulas rage desmesuree  
grief desespoir en lieu de cuer ioyeux